

Magazin za kulturu, umjetnost i obrazovanje-Magazine for culture, art and education

„In a country of hate the most hated one is the one who does not know how to hate.“ Ivo Andrić

Sarajevo, Bosnia and Herzegovina, Europe

ISSN 1846-8274
no 1 of Sept. 2009

DIOGEN

pro kultura magazin pro culture magazine

„U zemlji mržnje najviše mrzi onoga ko ne umije da mrzi.“ Ivo Andrić

E-mail: editors@diogen.com

MI OBJEDINJUJEMO RAZLIČITOSTI...WE ARE UNIFYING DIVERSITIES



Mameledžija Mirza, Sarajevo, Bosnia and Herzegovina

i travke
za konjima
u galop

even the grasses
follow the horses'
gallop

Tonka Lovrić, Croatia

*

jutarnji obred
pastuh provjerava miris
svake kobile

a morning ritual
the stallion checking the smell
of every mare

*

miris kobile...
pastuh provlači trbuh
kroz visoku travu

smell of a mare ...
stallion wriggles his paunch
through the tall grass

Dubravko Korbus, Croatia

Haiku collection *Zapisi starog strašila*
Chronicles of the old Scarecrow, 2011.

*

autumn trail
kaimanawa horses
go with the wind

jesenja staza
kaimanawa konji
idu s vjetrom

André Surridge, New Zealand

*

running
towards the rising sun...
a white horse

trči
prema izlazećem suncu...
bijeli konj

Rita Odeh, Nazareth, Israel

PR
DIOGEN pro kultura
<http://diogen.weebly.com>